

Produto	Nível de água na escala graduada
IZY CONFORTO – P115	9
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	8

Produto	Regulagem de meia descarga (half flush) Fig. 7	Regulagem de descarga inteira (full flush) Fig. 8
IZY CONFORTO - P115	7	2,5
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	7,5	3

Product	Number of regulation for graduated scale
IZY CONFORTO - P115	9
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	8

Product	Half flush regulation Fig. 7	Full flush regulation Fig. 8
IZY CONFORTO - P115	7	2,5
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	7,5	3

Producto	Número de la regulación de la escala graduada
IZY CONFORTO – P115	9
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	8

Produtos	Regulación de media descarga (half flush) Fig. 7	Regulación de descarga entera (full flush) Fig. 8
IZY CONFORTO - P115	7	2,5
VOGUE PLUS CONFORTO - P515	7,5	3

1

Instalação

PORTUGUÊS

3

Encaixar a bolsa de vedação (acompanha a caixa acoplada), na porca de saída d'água da caixa. Fig. 1

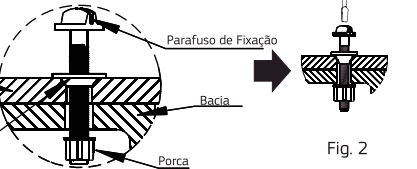
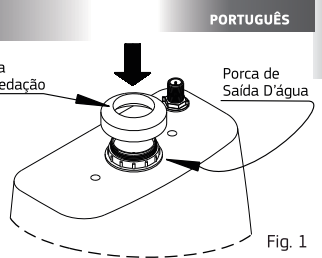
Em seguida alinhar as furações da caixa com a bacia e colocar os parafusos (acompanham a caixa acoplada). O parafuso deve ficar travado com a chave, rosquear a porca até encostar na bacia, o aperto deve ser dado com a chave, não é necessário segurar a porca com as mãos Fig. 2

Recomendamos uso da chave ½" x 12".

OBSERVAÇÕES

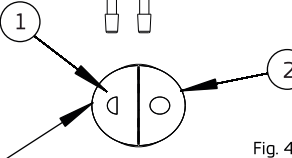
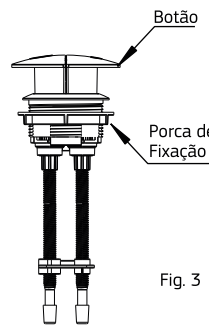
1: Observar a sequência de montagem. Fig. 2

2: Utilizar uma chave de fenda com o cabo longo para melhor acesso aos parafusos.



Para fixar o botão à caixa de descarga, posicionar o botão no orifício encontrado na tampa da caixa de descarga, com o botão referente a meia descarga voltado para a frente da bacia, e apertar com a porca de fixação. Fig. 3.

Para acionamento da meia descarga, aperte a região onde se encontra o botão menor (1), para acionamento da descarga inteira, aperte a região do botão maior (2). Fig. 4.



REGULAGEM DO MECANISMO

Para uma descarga de menor consumo de água sem perda de eficiência proceder da seguinte maneira:

- Localize na tabela o código do seu produto e o número de regulagem correspondente;
- Para regulagem do nível de água na caixa de descarga, verificar a coluna 'Nível de água na escala graduada' e a figura 5;
- Para regulagem do volume de água no tubo de refil (reposição de selo hidráulico), verificar a coluna 'Regulagem de vazão no refil' e a figura 6;

Verificar o posicionamento dos reguladores de meia descarga (half flush) Fig. 7, e descarga total (full flush) Fig. 8.

Abrir o registro d'água da caixa e observar se o nível d'água corresponde ao número da escala graduada indicado na tabela.

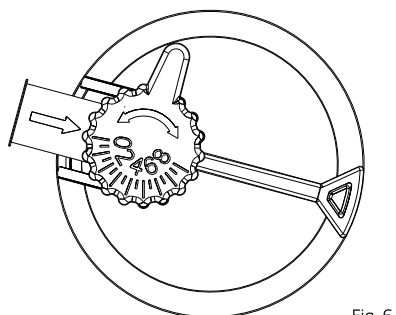
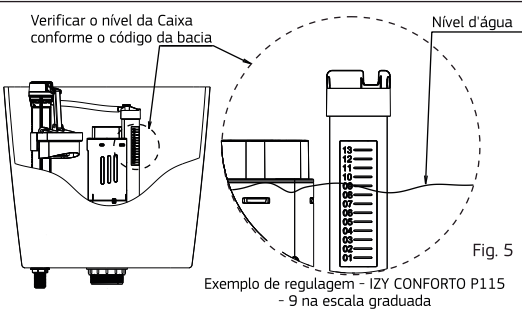
Verificar o nível da Caixa conforme o código da bacia

Nível d'água

Exemplo de regulagem - IZY CONFORTO P115 - 9 na escala graduada

Fig. 5

Para o ajuste do volume de água do refil, ajustar o regulador de vazão conforme tabela. Fig. 6.



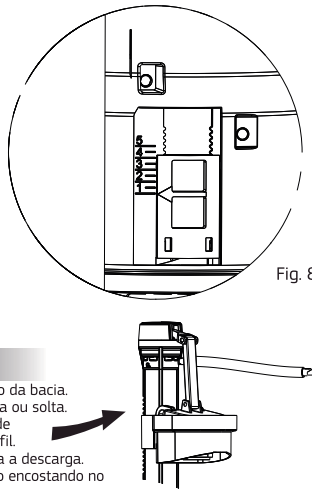
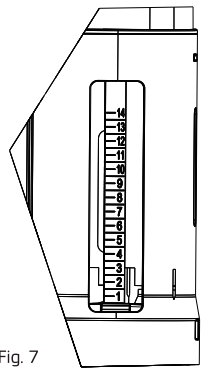
Soluções de Problemas

- Falta de reposição de água no poço da bacia. Causa: mangueira dobrada, obstruída ou solta. Solução: desobstruir ou posicionar de maneira correta, a mangueira do refil.
- Acionamento do botão não provoca a descarga. Causa: as hastes do botão não estão encostando no mecanismo. Solução: Retire a tampa da caixa de descarga e regule as hastes dos botões, de modo que elas encostem no acionadores da torre de saída d'água. Atenção para que as hastes não fiquem muito longas e a torre de saída não fique acionada constantemente.
- O mecanismo despeja água constantemente na bacia. Causa: as hastes do botão estão muito longas, empurrando os acionadores da torre de saída constantemente. Solução: Retire a tampa da caixa de descarga e regule as hastes dos botões, de modo que elas apenas encostem no acionadores da torre de saída d'água. Atenção para que as hastes não fiquem muito curtas e a torre de saída não seja acionada quando o botão for pressionado.

Manutenção e Conservação

LIMPEZA DO ACABAMENTO:

Limpe periodicamente apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.



Certificado de Garantia

Condições Gerais:

Este produto DECA é produzido dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, sendo garantido durante 1 ano para defeitos de fabricação, a partir da data de sua aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Esta garantia é aplicável exclusivamente para os produtos adquiridos a partir de 2005, sendo a responsabilidade do fabricante restrita aos defeitos de fabricação.

Restrições Gerais da Garantia:

A presente garantia perderá a sua validade nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, uso e/ou manuseio inadequado, instalação realizada de forma incorreta, não obediência das orientações técnicas fornecidas pelo fabricante e erros de especificação;
- Danos causados pela limpeza inadequada do produto (aplicação de solventes, produtos químicos, abrasivos do tipo saponáceo, utilização de palha de aço, esponja dupla face e outros semelhantes);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas e mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pela rede de serviços autorizados DECA;
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda, adaptação de peças adicionais sem concordância prévia e por escrito do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou que contenha impurezas e substâncias agressivas, que ocasione o mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos e outras substâncias presentes no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento, tais como: cola, lubrificantes, resíduos de construção, areia, cimento, pedras, tecidos, entre outros.
- Instalação inadequada do produto com cimento e/ou massa plástica.

A fabricação dos produtos DECA e suas especificações técnicas estão sujeitas a alteração, a qualquer momento, sem prévio aviso pelo fabricante.

Informações para contato:

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, recomendamos que seja utilizada a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou entre em contato com nosso SAC - Serviços de Atendimento ao Consumidor DECA (0800-011-7073).

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

DEEXO

Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090 São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600

LJ: Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP: 13213-030 Jundiá-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119

LS: Av. das Indústrias, 264 - CEP: 95052-960 São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0022-96 - Inscr. Est.: 124.026.135.4

LR: Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP: 54590-000 Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284

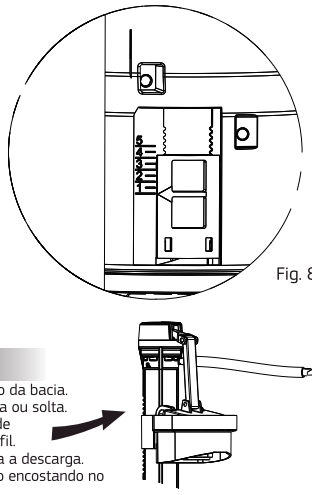
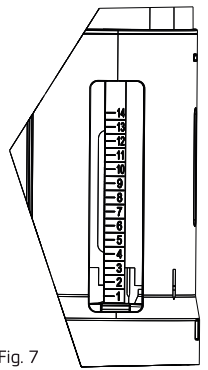
LP: R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 58.082-757 João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720

LQ: Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320 Querenópolis-RJ - CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041

Indústria Brasileira

Composição Básica: Plásticos de engenharia e borracha nitrílica.

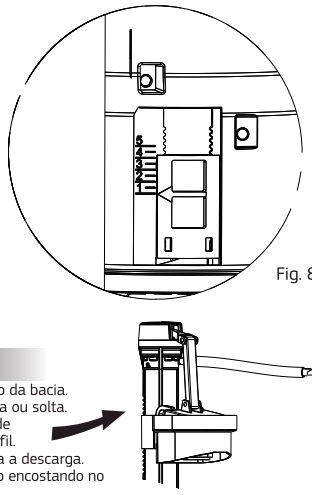
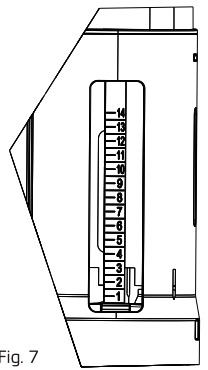
A Deca se reserva o direito de alterar os produtos deste manual, sem prévio aviso.



MECANISMO HYDRA DUO

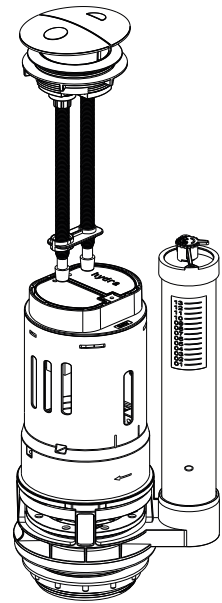
Deca

FOLHETO DE INSTRUÇÕES



PARA CORRETA UTILIZAÇÃO, APENAS PRESSIONE E SOLTE O BOTÃO.

MECHANISM HYDRA DUO

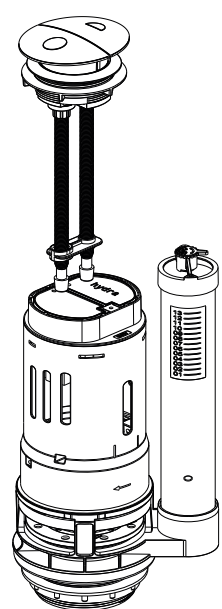


Deca

INSTALLATION INSTRUCTIONS LEAFLET

JUST PUSH AND THEN RELEASE THE BUTTON.

MECANISMO HYDRA DUO



Deca

FOLLETO DE INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN

**PARA UN USO CORRECTO,
SOLO PRESIONE Y SUELTE EL BOTÓN.**

Installation

1

Insert the block ring (comes with the toilet tank), in the nut of the toilet tank flush valve.

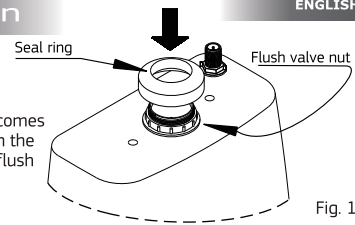


Fig. 1

2

Align the toilet tank holes along with the toilet tank. The bolt must be kept locked with the screw driver; thread the nut up to the point it touches the toilet. Holding the nut with your hands is not necessary. Check Fig. 2. We recommend the use of a 1/2" x 12" screw driver.

OBSERVATIONS

1: Observe the sequence for assembling product. Fig. 2
2: Use a screwdriver with a long cable for better access to the screws.

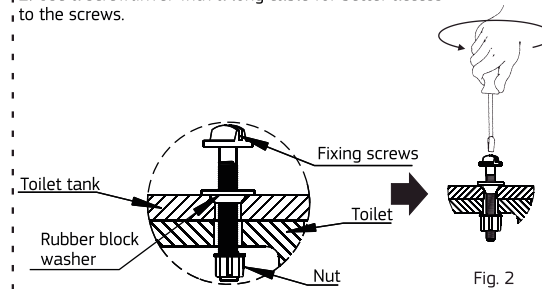


Fig. 2

ENGLISH

3

To fix the button to the toilet tank, place the button on the cover hole, in a way that the smaller bottom is facing forward, then fix it with the fixation nut. Fig. 3.

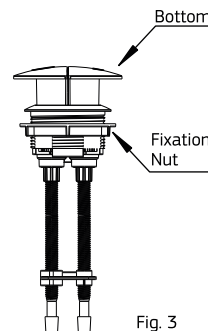


Fig. 3

Operation and use:

To set of half flush, press the smaller button (1), to set the full flush, press the larger button (2). Fig. 4.

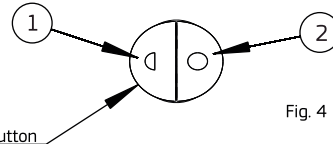


Fig. 4

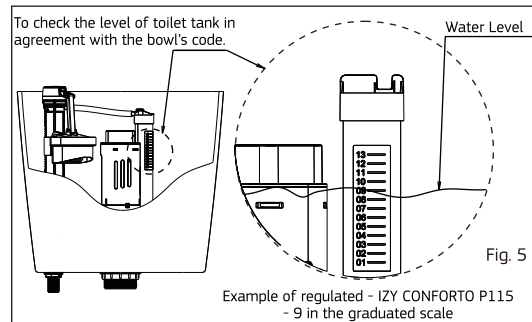


Fig. 5

To adjust the water refill volume, adjust the flow regulator as shown in chart Fig. 6.

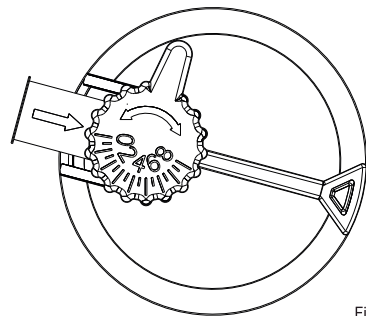


Fig. 6

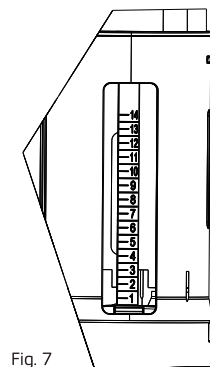


Fig. 7

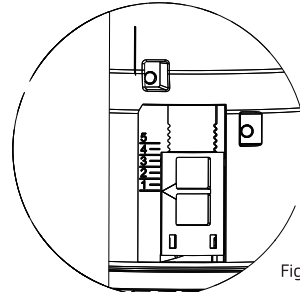


Fig. 8

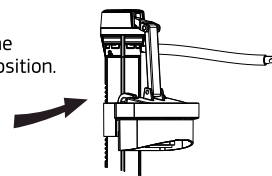
- The flush does not work when the bottom is pushed:
Cause: the button's rods are not touching the flush valve.
Solution: Remove the cover of the toilet tank and adjust the rods, in a way that they touch the triggers of flush valve. Pay attention for the rods do not be very long and the flush valve be triggered constantly.

- The flush valve drops water constantly in the bowl.
Cause: the button's rods are very long, pushing the triggers of flush valve constantly.
Solution: Remove the cover of the toilet tank and adjust the button's rods, in a way that they touch softly the flush valve's triggers. Pay attention for the rods do not be too short and the flush valve does not work when the button is pushed.

Solution for the Problems

If there is no reposition of water in the toilet, it is because the pipe is blocked or disconnected.

The solution is clean or put the reposition pipe on the right position.



Maintenance and Conservation

CLEANING THE FINISHING:

Clean periodically with a soft cloth, water and neutral soap.

Do not use steel wool, any scouring powder or chemical products.

- Accionamiento del botón no provoca la descarga:

Causa: las varillas del botón no están tocando el mecanismo.

Solución: Retire la tampa de la caja de desagüe y ajustar las varillas del botón, de modo que toquen en los actuadores de la torre de salida de agua. Atención para que las varillas no se vuelven demasiado largo y la torre de salida de agua se dispare constantemente.

- El mecanismo libera constantemente agua en el inodoro:

Causa: las varillas del botón son muy larga, empujando los actuadores de la torre de salida constantemente.

Solución: Retirar la tampa de la caja de desagüe y ajustar las varillas del botón, de modo que solamente toquen en los actuadores de la torre de salida de agua. Atención para que las varillas no se vuelven demasiado corta y la torre de salida de agua no se dispara cuando se activa el botón.

Manutención y conservación

LIMPIEZA DEL ACABAMIENTO:

Limpie periódicamente con un paño suave, agua y jabón neutro.

No use esponja de acero, abrasivos u otros productos químicos.

Instalación

1

Encajar la bolsa de sellado (acompaña la caja de descarga), en la tuerca de salida de agua de la caja. Fig. 1

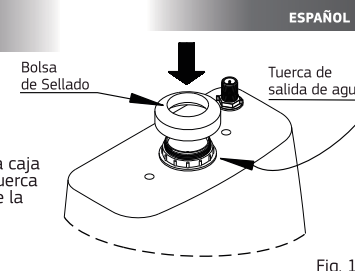


Fig. 1

2

A continuación alinear los agujeros de la caja con el sanitario y colocar los tornillos (acompañan la caja de descarga). El tornillo debe estar trabado con la llave, enroscar la tuerca hasta apoyarla en la vasija, al apretarla se debe usar la llave, no es necesario asegurar la tuerca con las manos. Fig. 2. Recomendamos uso de la llave 1/2" x 12".

OBSERVACIONES

1: Observar la secuencia del montaje. Fig. 2
2: Utilizar un destornillador con el mango largo para tener mejor acceso a los tornillos.

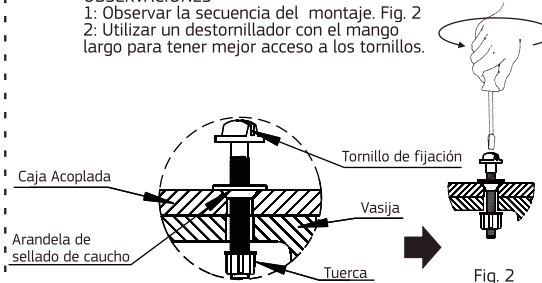


Fig. 2

ESPAÑOL

3

Para fijar el botón en la caja de descarga, posicionar el botón en el agujero encontrado en la tampa de la caja de descarga, con el botón de la media descarga voltado a la parte delantera del inodoro, y apretar con la tuerca de fijación. Fig. 3.

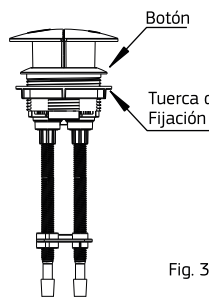


Fig. 3

Funcionamiento y Uso:

Para accionar la media descarga, aprete la región donde se encuentra el botón menor (1), para accionar la descarga entera, aprete la región del botón mayor (2). Fig. 4

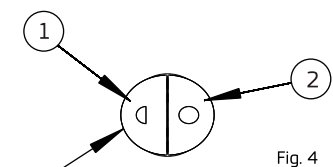


Fig. 4

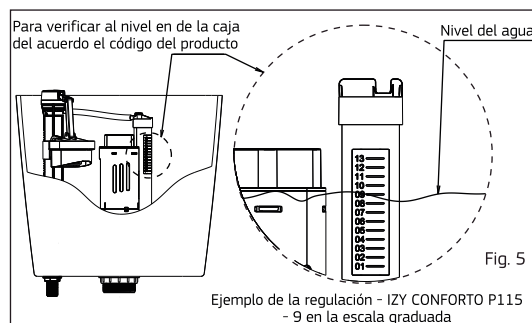


Fig. 5

Para ajustar el volumen de agua de recarga, ajustar el regulador de flujo de acuerdo con la tabla. Fig. 6.

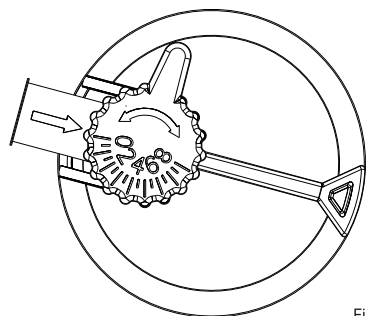


Fig. 6

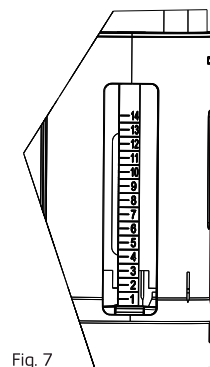


Fig. 7

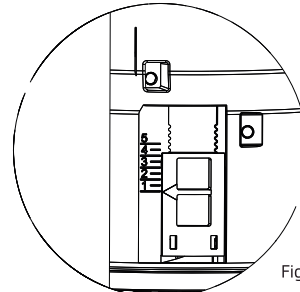


Fig. 8

Soluciones de problemas

- Falta de reposición del agua en el recipiente de la cuba:

Causa: Manguera doblada, obstruida o suelta.

Solución: desobstruir o posicionar correctamente la manguera.

